綸音
4591.49
4013
132

諭湖南民人等綸音

王若曰咨爾湖南民人明聽予數心之諭人有疾痛必呼父母雖以父母愛子之心疾痛之作也何能使之脫然祛體而猶且呼之者以其鞠育之呴濡之愛之欲其生有至切至苦之情故也噫今日湖南之民視予猶父母癸庚之急不啻疾痛之呼而予不能視猶子也歉荒則歸天仳離則罪歲邈然無應任其呻楚則其可曰盡父母之責乎說者曰昨年則三道失稔今年則六道失稔衆寡逈殊宜其

惠之不專也惡是何言也三道之民予之赤子也六道之民亦予之赤子也父母之於子何嘗以多少加損之歟噫玆湖南卽朝家根本地也在漢豐沛在夏荊揚軍國之需公私之費專靠於此一路凡我民庶但知出粟米而治麻絲其貢菌簵其包橘柚盡溝洫之利括魚鹽之產輓陸航海以供上如孝子之竭力養親雖在樂歲恐恐然勞且困矣矧當大無之時不蠲不停椎剝不已此何異於剜心肉而出童羖乎自予御極以來本道比免慘

歟羅政身布如式準捧訖無一惠之及焉始
於一冊昨年有二萬結之俵灾又於昨年有蠲
舊逋減劣米之舉而俱莫能稱予意而塞民
願此予所以恤焉如傷輒勤南顧者也噫今
年灾荒挽近所無或旱或水或風或雹諸路
迭奏殆乎應接不暇而本道則兼此四灾每
按道啓夜起徊徨大抵穡事沿損則野益而
今則沿野俱損禾犂則黍熟而今則禾黍俱
犂山峽景稱差勝而徒取虛名瀟膝間云稍
登而不及常年況論無異究農細許通歸遍

歎晩揷直立而反遜於未移代播消融而無賴於蠲稅始暵而斥鹵成赤終澇而膏沃無靑風以蕩之雹以摧之侄與豆太稷粟之罔不受病而綿絮從以操不盈掬豈但無食將且無衣無食無衣何以聊生予雖深處九重庶幾領略八九今見分等狀本益聞所不聞巡路呼號之聲荒村遑急之狀宛在予目前因予否德召此灾荒咎已推納益切瞿然向於去月初七日綸音以待分等有所措處已予設言於爾等爾等想亦聞悉嗚呼予視吾

民無遠無近所以施之於畿甸者不施之於
湖南可乎況茲曠有之惠始副宿昔之志則
雖或過於畿甸寧云不均也道臣所狀請者
除却推奴徵債之禁勿定配所之請計凡九
條曰新還餉分數停退也曰保貢米限麥秋
分數退捧也曰各樣保米以錢代捧也曰尤
甚邑訓局保布前已代錢者外併令代錢之
次邑以上從民願錢木間收捧也曰結錢限
明年十月差退也曰敗船拯劣米停退也曰
四山城城餉捧留本邑也曰沿海邑箭竹權

減也曰山郡火田折受處從實收稅也噫所
請諸條非不切實而以予觀之誠有未盡也
灾歲恤民當若救焚而拯溺爛額焦頭之不
遑顧也沾體塗足之不暇恤也然猶蔀屋之
疾苦尚患莫達於朝廷值此無前之歉年行
此循舊之蠲惠於予心安乎否乎記昔我
英考嘗有 教於予小子若曰苟利於民肌膚
何惜此即我
聖祖之教也予小子侍傍承聆銘在心曲嗚呼
有民而後有國奚恤乎經用有民而後有兵

寔恤乎軍資經用也軍資也猶且然矣況內
需乎宮庭乎外此而有裨於懷保之方者天
廐上駟捐之尚可況在乎貢騎養鬣大宛常
供蠲之無難況在乎月膳方物民勢方阽於
卒頭藥料何論於竹瀝此予所以不俟申請
之言另施春盡諸條者也新還餉分數停退
事尤甚邑外之次稍實邑面里只擧尤甚不
及之次何也方伯雖不敢請予意必欲遍及
尤甚邑之尤甚面里折半尤甚邑之次面
里之次邑之尤甚面里三分一尤甚邑之稍

實面里之次邑之之次面里稍實邑之尤甚面里四分一之次邑之稍實面里稍實邑之之次面里五分一稍實邑之稍實面里六分一併令停退保貢米布事退期麥秋期太速也不言內奴言或踈耶諸般需用一體停免內司貢條在所當先營門衙門之保米布內奴寺奴之貢米布尤甚邑折半之次邑之尤甚面里三分一之次邑之之次面里稍實邑之尤甚面里四分一限明年秋成從停退已停退者外當納米條以三斗代一緡（緡兩也）錢

代捧訓局布保已停退者外尤甚全一邑及
之次邑尤甚面里併純錢之次邑之次面里
以上至稍實邑稍實面里亦令從民願錢木
間收捧山郡火田從實收稅事只言宮房而
不及軍門衙門何也火田所在處尤甚全一
邑及之次邑尤甚面里毋論各宮房各軍門
各衙門併令本官踏驗執卜因此而思之全
州上官陽良兩面所在內司田一百六十八
結該曺覆辭雖以內司之明有文券格而不
行民情切至方伯陳聞何論有券無券何拘

有土無土事關吾民正稅可蠲況內司之需乎內司千金之損即編氓百家之產益下之政政在此等處盡依結數出與民間結錢退捧事結錢雖出於實結如可以寬民手足何必限以十月更許緩限退以歲前沿邑拯來之停退四山城餉之捧留事併從狀請且念貢竹之際為弊甚鉅重以竹產亦被旱損所伐輸納水陸俱困雖關戎備寧或蘄持況閫青大竹封田一本索賂萬端及乎自邑而營輸至京師許多冗費皆出於民民方飢困豈

有餘力毋論已請未請上而內醫院月捧青大竹內弓房御用箭竹下而京外營門衙門所納箭竹他餘旗竿槍柄等諸般竹木自來朔至明年並行蠲除自聞有災傷等方日夕焦思凡係照躬責己之道莫或小忽居不用廣厦食必減常品況在貢獻不急之需尤所當節三名日所獻方物自今冬至限明秋併皆停免物膳朔膳中除非營邸應貢物種而取諸民者道臣酌量區別一例停免就其存減條列以聞

慈殿
慈宮所獻依前封進濟州貢馬上來程途率由三道尤甚邑明年貢馬二百八十八匹限一年全數停退分養馬之受去受來糜費宜恤尤甚邑分養馬待當朔送致附近牧場待秋受來噫今茲蠲免豈曰施惠而其於紓民力裕民食之道或有萬一之助否耶予意自視歉然有司之臣毋曰經用軍資之不足亦毋以供御之剋省還餙之見縮貢馬之空羣傾聞于予予只知有民也嗟爾湖民稍得息肩

於已蠲要且盡力於當納無麵不托奈何措
置其能浩瓶罌之升勺斷杼柚之尺寸趂早
輸官獲免鞭撻否耶念之及此不覺心酸最
無依最窮困之類歲末救急未知道伯已有
料量而開春則自可按例設賑矣道內穀物
限十萬石許補賑資縱踰此數亦何慳惜昨
年三道旣以內帑錢擬分劃添賑仍許別設
一巡今於湖南豈或異同第聞米直翔踊販
易孔艱所停免方物物膳朔膳價米特許添
補賑資其外御甲胄限參部價米亦爲一體

補給與爾不備膳賑分與吾民之意物雖不腆意則良苦噫所恃者方伯與守宰也守宰不能懷保罪守宰方伯不能糾察罪方伯而爾自有衣纁之臣所以撫汝字汝恕汝困汝之狀爾當知之勸施殊賞急有重罰嗟汝民人各自奠居毋或失鄉惟爾在臨之孔邇去將何之其可恃而無恐也 仍傳曰既承慈教殿宮方物膳傳止一款依大殿例爲之事分付

乾隆四十八年十月初八日

諭京畿洪忠全羅慶尚原春咸鏡六道綸音

王若曰是日卽予元子初度良辰也維
天維
祖宗默佑而陰騭乃見元子衣彩弄璋以供我
慈殿
慈宮之歡此豈獨予一人之慶卽環東土億萬
生靈所共祈祝而欣忭者也弧矢之設從古
有之所以示男子有志四方之意而予之期
望於元子者不但在於志四方而已則是日
也垂十行數心之綸施六道恤隱之政爰自

厥初生示以保民濟民之方於萬斯年率是道以往比之桑蓬二物不其多乎況彼蠢蠢蒼氓亦有秉彝莫不延頸而望屈指而計曰是日吾君樂矣予於此又可無答其意乎噫九月即田家築場之時也滿野黃雲錢鎛四出農謳社酒樂莫斯樂而粤若畿甸三南關東關北等諸道被災之民或以旱或以蟲或以風或以雹或以水半失者有之全失者有之昨年則賴田穀之稔今年則與畓並歉昨年則有漕輸之役今年則無粟可移昨年則

開三道之賑今年則將倍上數矣昨年則承屢豐之餘今年則式荐其饑矣嗟我窮民將何聊生不于溝壑將至顛連食不下咽猶屬歇後今以百畝僅收之穀通計一年應納之數新還決難辦充況舊還之無處指徵者乎

凡係代穀之令每在開倉之後瓶罌便致傾空措備多失其時此亦不可不預加軫念今年五道舊還毋論稍實與否一併停退尤甚之次邑及稍實邑之尤甚面里還餉以各樣穀物隨力拮据從便代納之意前期知委至

於嶺南被灾不無淺深舊還停退新還代捧只尤甚邑擧行噫某邑之爲憐歎某邑之爲稍勝前後農形啓本亦幾領略而如欲得其詳莫如道臣分等狀待分等狀聞尤甚諸處自當另行蠲免別議賑貸而今予曉告之先於分等者蓋出遇是日志喜共樂之意而廣慶施惠此其權輿非欲以上方兩件事聊塞今年衆民之望也嗟我六道被灾民人惟予在須各恃而無恐併以此一體布諭俾得安堵遠而窮髮之外亦吾民也近而要甸之内

亦吾民也今予一念憧憧忡忡不在遠則在近古人十指之諺可謂能近取譬若使匹夫匹婦失所阻饑於予心安乎否乎噫六道民生方載漏船而梢工之責在於方岳守令撫摩之奠接之一或失宜則他日還朝將何顏面見予乎方岳守令於此亦可以知所自勵矣更何多誥又若他道稅穀今已了畢捧糴前姑無目下催科之困而饑甸春大同停退條聞方督捧於今年秋大同之前云見今秋事尚遲登場雖在樂歲猶云艱乏況今年乎

道臣細加詳察其中尤甚邑及之次稍實邑之尤甚面里則姑勿發令以待分等量宜區處之意星火分付無使一民愁苦之聲作於擧國同慶之日仍

傳曰此綸音令廟堂謄出諸本星火下送各該道仍以別關嚴飭道伯處曉告坊曲俾一夫一婦知朝家逢是日與民同慶之意也

乾隆四十八年九月初七日

字恤典則

傳曰荒年饑歲吾民之顚連者孰非王政之在所拯濟而其中窮無告㝡可矜者童穉也彼壯者爲人傭保汲水負薪尚可以資生童穉異於是掩身餬口莫之自力啼呼乞活無處可依至於道傍遺棄之類未知其間有甚事故要之無父母致此境設令有父母存焉飢寒切膚度不能兩全割情斷愛置之街巷以冀人之哀而救之也倘有仁人即地收養誠幸耳不然而蹉過時日便無罪就死噫天地生物之意豈亶

然哉國家之設置活人惠民兩署即醫藥濟死之意也民之有疾病猶且設官而救之况此童穉之或行乞或遺棄者比之疾病不啻緊急廣濟院育嬰社之良法美制古今異宜有難一朝遍行而京師八方之所表準略倣遺規先從此始以為就次取則之地者實合仁政之權輿予於日前偶然思及議于大臣僉謀既同今何必持疑其令備司爛漫講究諸凡合行事宜著成節目仍即頒示中外俾各永久遵行若其豐歉之異例年月之定制不可無細加裁量區別差

等而有親戚有主家者推訪寄托之道無子女
無僮僕者收養許給之法亦須務從纖悉俾有
終始之惠

事目

天地之大德曰生聖人則之以行仁政中庸育
萬之功姬文先四之化亦不過一仁字推廣而
已惟我
聖上嘗六道議賑之餘軫一民失所之慮蠲恤
之 惠既遍於寰宇惻隱之 念至爰於嬰孩
荒歲行乞之兒道傍遺棄之類以粥以乳從在

收育而特降 傳教頒示中外藹然若保之意渙發於辭表以悉則無處不周以德則無物不育導迎和氣迓續休命之方亶在於斯矣應行節目依 聖教爛加講確開錄于後爲白在京內以該廳該部外而各道各邑爲今日任事之臣者孰不欽仰贊歎殫誠對揚而 仁聞所及風草必偃雖愚夫愚婦亦當感激而興起不待官飭自願收養者將見其踵相接也從今以往荒歲無啼飢之兒道傍無失哺之類 惠澤洋溢功化肹蠁與天地同其大矣曷不休哉

并以十行縧綸系以九條節目真諺翻謄布于五部八道以為永久遵行之地為白齊

一荒歲行乞之兒以十歲為限道傍遺棄之兒以三歲為限五部隨聞見牒報賑恤廳自賑恤廳留養為白乎矣行乞之兒荒年限麥秋留養遺棄之兒勿拘豐歉依節目施行為白齊

一行乞兒必以無父母親戚無主無依之類為準為白乎矣該部吏隷該里任掌輩或有符同瞞告之事是白去等重治勿施雖在留養之後是白良置父母親戚主家中如有來推者則取

招於切隣詳査其來歷明白無疑然後自該部
籍記月日捧侤音出給爲白乎旀若其親戚及
主家之形勢稍可接濟而全不顧恤故令行乞
者另加捜訪嚴飭還付俾無更致流散之弊爲
白齊

一行乞兒留養段賑廳外倉門外空閑處別設
土宇以爲留接之所給糧段參照賑廳式例自
十歲至七歲一日每口米七合醬二合藿二立
式自六歲至四歲一日每口米五合醬一合藿
一立式計給使該廳庫直主管辦饋爲白齊

一遺棄兒段當自該部隨所見聞來而窮巷深僻之處郊外稍遠之所則部官雖未目覩有所及聞是白去等審驗收取移送賑廳爲白乎矣大抵襁褓之兒遺棄道傍除非別有事故即是萬不獲已割情之父母誠甚不忍無知之幼稚亦獨何辜其在惻隱之情宜急濟活之方不惟部官採問而已雖是過去之人如有目見之事即付里任先送賑廳仍爲通及于該部爲白齊

一遺棄兒留養段流丐女人中擇其有乳者每一人兩兒式分授爲白乎矣乳女一日每口米

一升四合醬三合藿三立式計給爲白乎旀雖
非流丐如有自願取養之人而貧不自食難於
飼乳者只授一兒每一日米一升醬二合藿二
立式上下爲白齊
一毋論行乞兒遺棄兒如有自願收養者依
續典事目自賑廳成給立案而願爲子女者聽
爲奴婢者各從其所願施行爲白乎矣不計良
人公私賤並許收養者執持爲白遣未滿六十
日有始無終者勿施其父母族屬中三朔前推
尋者倍償收養穀物許令還推救活後厭避者

以叛主論威勢還奪者以枉法論爲白齊
一行乞及遺棄兒饋粥飼乳之節若不自官檢
飭則易致有名無實每月終該廳郎官審其肥
瘠察其勤慢不善饋粥之庫直不善飼乳之女
人這這警責爲白乎矣該部官員或怠於察該
廳郎官不勤留養有所現發於廉探之時是白
去等自賑廳草記論罪爲白齊
一行乞及遺棄兒中無衣之類依賑廳前例量
宜造給乳女段置或有無衣者是白去等隨所
見一體造給疾病之類自該廳分付惠民署使

之看審救療爲白齊
一外方段各其面里任隨所見報于本官自本
官審察其虛實行乞兒只設賑邑竝留養遺棄
兒毋論設賑與否通同擧行爲白乎旀饋飼
乳之節留接收養之法一依京節目施行穀物
段以常賑穀會減醬藿段自本官擔當而每月
終口數穀數報于監營自監營逐邑條列後錄
狀 聞都成冊段上送賑恤廳以爲憑考之地
爲白乎旀各邑守令如或違越事目不善擧行
則依京廳例該道臣狀 聞論罪繡衣廉探時

一體摘發從重勘處爲白齊

一未盡條件追于磨鍊爲白齊

癸卯活印
中外藏板